

# Lettre Patoise

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le pays du dimanche**

Band (Jahr): **1 (1898)**

Heft 42

PDF erstellt am: **27.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-248209>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

100 à 150 grammes, sans beurre. Jamais de farineux ni entremets sucrés. Au dessert, 100 à 150 grammes de fruits crus. — Comme boisson, 1 à 2 verres d'eau rougie. Un quart d'heure après le repas, une tasse de thé léger sans sucre; pas de café à cause de la caféine.

4<sup>e</sup> A 4 heures du soir, thé léger chaud et non sucré, sans aucun aliment, pour tromper la faim.

5<sup>e</sup> A 7 heures du soir même repas qu'à 8 heures du matin, en ajoutant 100 grammes de poisson chaud ou de viande.

En outre une demi-heure à trois quarts d'heure d'exercice ou de promenade après chaque repas.

\* \* \*

Les statisticiens berlinois viennent de démontrer une fois de plus, qu'en Europe la femme vit plus longtemps que l'homme.

De 1,000 nouveau-nés masculins, on n'en trouve plus en vie, à Berlin, après 50 ans (et d'ailleurs, empressons-nous de l'ajouter, ce ne sont plus des nouveau-nés), que 443, tandis que plus de 500 femmes atteignent cet âge. 426 femmes sur 1,000 vivent jusqu'à 60 ans, 296 jusqu'à 70 ans, 227 jusqu'à 80 ans et 13 jusqu'à 90 ans.

Pour les hommes, les chiffres sont très inférieurs. Il n'en est que 6 qui arrivent à 80 ans et 7 seulement atteignent 90.

## LETTRE PATOISE

Monsieu le rédacteur,

I seu in pô vergoigniè de vos écrire ste lettre ci. I ai ouèi pailai des *Bas bleus* et i ne saivo dière ço que c'était. Dain nos vladiges, ai y en é onquoé bécò que ne le saint dro pu. Voici qu'man i l'ai appriss :

I m'en vais trouvaie tiétion pu saivain que moi, et i yi demandé qu'à ce que ç'a que ces bieuves tchâsses qu'an en ouè pailai bin sevan? N'a-t-é pe permis de se vèti de bieuves tchâsses putôt que de roudges? Aivain de me répondre ste boinne âme se botte a rire to foue. I éto to interloquaie, tot traibi. I me pensò qu'i aivo laitchiè enne de ces grosses bétiges.

« Main, qu'ai me dié, tiu vos é dit qu'en ne dévaie pe bottaie des bieuves tchâssates? » I yi redié : « I me seu trouvaie dain enne societaie, ai djasin en français, et ai pailin des *Bas bleus* aivo in certain mépris que m'é bin trémoussie. » « Ah ! i comprends, qu'ai me diéjé, ce n'était de tchâsses, ni de tchâssates qu'ai l'était cas : vos sairè qu'en français, an appeulle *bas bleus* les individus que, sain mission, voierin gouvernaie les affaires di motiè et de lai conscience. Ai y en é to pien de ces dgens li, des hannes, des fannes, des bouèbes et des baichattes, les véyes baichattes chu to. Ai l'en sain tu pu long que les tiuries. I ne sa' pe laivou ai l'ain fait iotte théologie. Po moutraie iote pietaie, iote saintetaie, ai ios fain in gros moncé de quections, et tain le préte ne répond pe qu'men ai l'entendant, ai discutant aivo lu : ai y en é même que s'aidrassant en l'évêque po faire ai bayiè touè en iote tiuriè. Ce n'a pe to, ai yi criant aiprés, les dénigrant, et en ayin l'air de faire les bons apôtres, ai fain le traiveil di diale. Voili ço que ç'a que les *bas bleus*. » I comprends i aye dit, to ces dgens li ne péchant pe pai excès d'humilitaie, b'n le contrère.

Bin le bon djoué, Monsieu le rédacteur.

In S'impie de velaidge.

## Cote de l'argent

Du 19 octobre 1898

Argent fin en grenailles . . fr. 106. — le kilo.

## Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 40 du *Pays du Dimanche* :

152. ANAGRAMME.

Chien, niche.

153. ÉNIGME

Pierrot.

154. LOGOGRIPHE.

Tours, ours.

155. CHARADE.

Mont-thé-nez-gros (Monténégro).

Ont envoyé des *Solutions complètes* : MM. Lustucré à Delémont.

Ont envoyé des *Solutions partielles* : MM. Un poulet de Basse-court.

160. ANAGRAMME.

1. Soit qu'on patine ou qu'on plaide,  
Soit qu'on prenne un bon repas,  
Chacun m'appelle à son aide  
Pour le tirer d'embarras.
2. Je suis de souple nature  
Sans rien de lent, ni de lourd,  
Et grâce à ma vive allure  
J'ai prestement fait un tour.
3. Des lieux maudits que j'habite  
Surtout ne t'approche pas,  
Cours, éloigne-toi bien vite,  
Tu risquerais le trépas.
4. Toi qui va de porte en porte,  
Sois content si l'on t'apporte  
La portion que je suis.
5. Est-ce noir ou bleu céleste,  
Ça ne te plait pas, trop étroit ;  
Mais il en est qu'on déteste  
Soit qu'il fasse chaud ou froid.

148. CHARADE

Du cygne mon *premier* doit avoir la blancheur,  
Et sur terre et sur mer « élément destructeur »  
Court mon *second* : j'ai dans mon *tout*  
Paix et bonheur.

162. ÉNIGME.

Je suis né prisonnier, petit et méprisable ;  
Souvent de ma prison l'on me délivre à table ;  
J'engendre des enfants prisonniers comme moi,  
Et je porte le nom d'un roi.

163. MOTS EN CROIX.

Remplacer les X ci-dessous par les lettres suivantes de manière à former en croix les noms d'un général célèbre et d'un malheureux pays dont il foula le sol avec ses armées :

e, e, e, t, r, a, a, p, p, n, n, o, b, g, s.

```

      X
      X
      X
  X X X X X X X
      X
      X
      X
      X
      X
      X
  
```

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, 1<sup>er</sup> novembre.

## Petite poste.

M. Lustucré à Delémont. — Il importe que nous recevions les solutions des 3 problèmes que vous nous avez envoyés, avant de les publier.

## Publications officielles

### Convocations d'assemblées

Corgémont. — Assemblée municipale samedi, 29 octobre, à 1 h. pour nommer deux membres du Conseil.

Assemblée bourgeoise, samedi 5 novembre à 7 h. du soir pour décider si l'on veut conserver ou non l'assistance bourgeoise.

Pommerats. — Assemblée communale (1<sup>re</sup> section, mardi, 25 octobre à 9 h. du matin pour discuter le projet de révision du règlement d'administration et de jouissance des biens de la 1<sup>re</sup> section.

L'Éditeur : Société typographique, Porrentruy.

## Bons mots

Perplexités épistolaires :  
— Comment commencer ma lettre?... En somme, c'est une grosse personnalité... Si je mettais : « Cher et honoré maître »?...

— Y penses-tu?... une canaille pareille !

— Alors quoi ?  
— Ecris simplement...  
« Mon cher confrère ! »

\* \* \*

Bizarries de la langue :  
Pourquoi dit-on : un « embarras de voitures » quand il y a beaucoup trop de voitures ?

Et pourquoi dit-on : des « embarras d'argent », quand il n'y a pas du tout d'argent ?

\* \* \*

Entre amis :  
— Si tu continues à battre ta femme, elle finira par ne plus t'aimer.

— Allons donc... rien de tel que les soufflets pour activer le feu !

## A l'Hôtel



L'hôte : « Garçon ! J'ai une portion de caviar. Combien est-ce que je dois ? »

Le sommelier : « Quatre francs cinquante, Monsieur ! »

L'hôte : « Tonnerre des Indes, que c'est pourtant salé ! »

Le sommelier : « C'est précisément pour cela que le caviar ne l'a pas été ! »